CANADA FORMULA NO. 3313-299 Rev. B

TORO®

MODÈLE: 38065 — 8000001 — 0000001 ET PLUS

MODÈLE: 38080 — 8000001 — 0000001 ET PLUS

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

DÉNEIGEUSES 624 ET 824

⚠ RÈGLES DE SÉCURITÉ

Les Déneigeuse 624 et 824 comblent ou même dépassent les normes de sécurité fixées pour les déneigeuses par l'OPEI (Outdoor Power Equipment Institute). La Société TORO est donc fière de pouvoir arborer le sceau de sécurité OPEI. Pour assurer le maximum de sécurité et de rendement et bien connaître la machine, il est essentiel que vous-même et tout autre utilisateur de la machine lisiez et compreniez la matière de ce guide avant de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention au symbole sécuritaire d'alerte qui signifie ATTENTION, AVERTISSEMENT ou DANGER — "règles de sécurité personnelle". Assurez-vous de lire et de comprendre ces directives qui portent sur votre sécurité. Ne pas les respecter, c'est risquer de se blesser.

Les règles qui suivent sont conformes aux "Règles d'utilisation sécuritaire des déneigeuses" adoptées par 1'ANSI (American National Standards Institute). Cette déneigeuse a été conçue et éprouvée pour assurer un fonctionnement efficace et relativement sûr, pourvu qu'elle soit utilisée en conformité avec les instructions ciaprès. NE PAS LES RESPECTER, C'EST RISQUER DE SE BLESSER.

AVANT D'UTILISER LA DÉNEIGEUSE

1. Lisez et comprenez à fond la matière de ce guide avant de mettre la machine en marche ou de l'utiliser. Apprenez à bien connaître toutes les commandes et sachez comment arrêter rapidement le moteur.

2. Gardez tout le monde, particulièrement les enfants et les animaux domestiques, à distance sûre de la machine. Ne laissez jamais d'enfant conduire la déneigeuse.

3. Inspectez soigneusement les lieux et enlevez les paillassons, traîneaux, planches, bouts de bois, fils et tout objet à la traîne que la déneigeuse pourrait happer et projeter.

4. Gardez toutes les gardes et autres dispositifs de sécurité en place. Advenant la défectuosité d'une garde, d'un dispositif de sécurité ou d'un décalque, veillez à le remplacer ou à le réparer avant de mettre la machine en marche. De même, serrez tout écrou, boulon ou vis desserrés.

5. Portez des vêtements chauds convenables et des chaussures appropriées qui vous empêcheront de déraper sur le sol glissant. Ne portez pas de vêtement lâche qui pourrait se prendre aux pièces mobiles.

6. Réglez les deux patins de façon que le boîtier de la tarière soit à l'écart du gravier ou de la pierre concassée.

7. Avant de mettre le moteur en marche, placez la commande de la tarière en position DÉBRAYÉE et la commande des roues au point mort (neutre – N).

8. Utilisez toujours un cordon de rallonge et une prise à trois fils pour mettre en marche la déneigeuse pourvue du démarreur électrique.

9. Faites le plein du réservoir d'essence avant de mettre le moteur en marche. Evitez de renverser de l'essence. Comme l'essence est très inflammable, manipulez-la avec soin. NE FUMEZ PAS.

   A. Servez-vous d'un contenant approuvé pour l'essence.
   B. Faites le plein du réservoir à l'extérieur, jamais quand le moteur est en marche. Le moteur doit être froid, afin d'éviter le risque d'incendie.
   C. Ouvrez les portes si le moteur doit tourner dans le garage car les gaz d'échappement sont nocifs et peuvent même être mortels. Ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur.
   D. Essuyez toute essence renversée, et fixez bien le couvercle d'essence sur le contenant et sur le réservoir de la déneigeuse avant de mettre le moteur en marche.

PENDANT L'UTILISATION

10. Gardez toute personne et tout animal domestique à distance sûre de la machine et de l'endroit où vous l'utilisez.

11. Mettez le moteur en marche et laissez-le se réchauffer à l'extérieur environ deux minutes pour qu'il s'adapte à la température extérieure, avant le déneigement.

12. Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur, sauf pour le mettre en marche. Quand

©The Toro Company — 1987, Rev. 1988, 1989

RÈGLES DE SÉCURITÉ

vous le mettez en marche à l'intérieur, ouvrez les portes extérieures car les gaz d'échappement sont dangereux.

13. N'utilisez jamais votre déneigeuse à moins de disposer d'une visibilité et d'un éclairage suffisants. Ayez les pieds fermement appuyés en tout temps et gardez toujours une bonne prise sur les mancherons, particulièrement en marche arrière.

14. Quand vous utilisez la déneigeuse, faites bien attention pour déceler les trous du terrain et les autres dangers cachés. Soyez bien prudents quand vous déneigez une entrée de gravier car la déneigeuse pourrait happer et projeter de la pierre si vous n'avez pas réglé les patins de façon que le boîtier de la tarière soit à l'écart du gravier.

15. DEMEUREZ DERRIÈRE LES MANCHERONS ET À L'ÉCART DE L'OUVERTURE DE PROJECTION PENDANT QUE VOUS UTILISEZ LA DÉNEIGEUSE. Gardez les pieds, les mains, le visage et toute autre partie du corps ou de vos vêtements à l'écart des pièces ou organes cachés, mobiles ou tournants.

16. Ne faites jamais de réglage quand le moteur est en marche.

17. Ne projetez jamais de neige et n'utilisez jamais la déneigeuse à proximité des curieux, des surfaces de verre, des automobiles et camions, des puits de lumière ou "sauts de loup" ou d'une gouttière sans régler comme il faut l'angle de projection de la neige.

18. Déneigez les pentes en montant et en descendant, jamais en travers, et faites attention quand vous changez de direction. Ne déneigez jamais les pentes raides.

19. Ne surchargez jamais la déneigeuse en déblayant trop vite.

20. Si vous frappez un objet dur ou si la déneigeuse vibre anormalement, arrêtez le moteur sans retard. Après avoir attendu l'arrêt de toutes les pièces en mouvement, débranchez le fil à haute tension de la bougie et vérifiez si la déneigeuse a subi des dommages ou s'il y a quelque obstacle ou pièce dégagée ou desserrée. La vibration est un signal de défectuosité. Réparez tout dommage avant de remettre le moteur en marche et de réutiliser la déneigeuse.

21. Ne touchez jamais au moteur en marche ou peu après l'avoir arrêté car il peut être assez chaud pour vous brûler. N'ajoutez pas d'huile et n'en vérifiez pas le niveau dans le carter pendant que le moteur est en marche car ce peut être dangereux.

22. Vérifiez le système d'interconnexion de sécurité chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse (voir page 13). Si ce système ne fonctionne pas normalement, faites-le réparer immédiatement par un concessionnaire autorisé de vente et d'entretien TORO.

23. Avant de quitter la zone de sécurité du conducteur derrière les mancherons, placez la commande de tarière en position DÉBRAYÉE, mettez la commande des roues au point mort (neutre) et arrêtez le moteur en tournant la clé. Enlevez la clé du contact si vous laissez la déneigeuse sans surveillance.

24. Avant de faire tout réglage, nettoyage, réparation ou inspection de la déneigeuse, et avant de débloquer l'éjecteur, arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement se soient arrêtées. Débranchez aussi le fil à haute tension de la bougie et tenez-le éloigné de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel du moteur. Servez-vous d'un bâton pour éliminer les obstructions.

25. Mettez la commande de tarière en position DÉBRAYÉE avant le transport ou le remisage de la déneigeuse. N'utilisez jamais la déneigeuse à grande vitesse de déplacement sur un sol glissant. Soyez toujours prudent quand vous reculez.

26. Laissez tourner le moteur quelques minutes après le déneigement pour empêcher les pièces ou organes mobiles de geler.

ENTRETIEN DE LA DÉNEIGEUSE

27. N'effectuez que les travaux d'entretien mentionnés dans le manuel. Arrêtez le moteur avant tout entretien ou réglage. De plus, débranchez le fil à haute tension de la bougie et tenez-le à l'écart de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel du moteur. Si vous avez besoin de grosses réparations, faites appel au concessionnaire autorisé de vente et d'entretien TORO.

28. Gardez la déneigeuse en état de fonctionner sans danger en gardant tous les écrous, vis et boulons bien serrés. Vérifiez fréquemment les boulons de montage du moteur pour vous assurer qu'ils sont serrés.

29. Ne faites pas tourner le moteur à vitesse excessive en modifiant le réglage du régulateur. La vitesse maximale recommandée du moteur est de 3,500 tours-minute. Pour garantir sécurité et précision, vérifiez avec un compte-tours la vitesse maximale du moteur (3,500 tours-minute).

30. Laissez refroidir le moteur avant de remiser la déneigeuse dans un garage, abri ou endroit du genre, et assurez-vous que le réservoir d'essence est vide. Ne remisez jamais la déneigeuse près d'une flamme nue ou à quelque endroit où une étincelle pourrait enflammer les vapeurs d'essence.

31. Quand vous remisez la déneigeuse pour une longue période (30 jours ou pour la saison morte), videz l'essence du réservoir pour éviter un risque d'incendie. Conservez l'essence dans un contenant

RÈGLES DE SÉCURITÉ

de métal rouge approuvé pour fins de sécurité. Retirez la clé de l'allumage et gardez-la dans un endroit dont vous vous souviendrez.

32. Au moment de la fabrication, la déneigeuse comblait ou dépassait les normes de sécurité en vigueur pour les déneigeuses. Par conséquent, pour obtenir le maximum de rendement et de sécurité, achetez toujours des pièces de rechange et des accessoires authentiques TORO pour que votre TORO demeure une TORO à tout égard. N'UTILISEZ JAMAIS DES PIÈCES DE RECHANGE ET DES ACCESSOIRES "DE FORTUNE". Le logo TORO garantit l'authenticité.

33. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez que des accessoires recommandés par la compagnie TORO afin de maintenir sans cesse la sécurité garantie du produit. Si vous utilisez des accessoires qui ne sont pas approuvés, c'est une source possible de danger.

DÉCALQUES DE SÉCURITÉ



Des décalques de sécurité et d'instructions se trouvent sur le moteur et le châssis de la déneigeuse. Remplacez tout décalque endommagé.

A CÔTE DE L'ÉTRANGLEUR (MODÈLE 624)



(Pièce No. 39-3840)

SUR LE PANNEAU DE COMMANDE DE L'ÉJECTEUR



(Pièce No. 63-3510)

PRÈS DES MANCHERONS



(Pièce No. 29-6360)

SUR L'ÉJECTEUR



(Pièce No. 63-3760)

À L'ARRIERE DU MOTEUR



(Pièce No. 66-6810)

SUR LE LOGEMENT DE TARIÈRE



(Pièce No. 53-7670)



AU-DESSUS DE L'ÉTRANGLEUR (MODÈLE 824)

(Pièce No. 39-3850)



A CÔTE DE L'AMORCEUR

(Pièce No. 62-5760)

SUR LE MOTEUR



(Pièce No. 53-7680)

PIÈCES DÉTACHÉES

Pièce	Quantité	Utilisation
Boulon et rondelle	4	Pose des mancherons, page 4.
Vis Sems avec écrou de blocage	2	Pose de la commande des gaz, page 4.
Petit bouton	1	
Cheville d'étrier avec goupille fendue	1	Pose de la commande de tarière, page 4.
Cheville d'etrier avec goupille fendue	2	Pose de la commande des roues, page 5.
Vis à tête avec écrou de blocage	1	Pose de l'éjecteur, page 5.
Boulon de carrossier, écrou de blocage, rondelle pyramidale et rondelle plate	1	Pose de l'éjecteur, page 5.
Clés	2	Pour le contact d'allumage.
Carte d'enregistrement	2	Sert à valider la garantie du produit.

Caracteristiques et dessign sujet à des changements sans avis préalable

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Pièces détachées	3
Instructions pour le montage	4-7
Préparation pour la mise en marche	7-8
Remplissage d'huile du carter moteur	7-8
Remplissage du réservoir d'essence	8
Les Commandes	9
Instructions pour la mise en marche et l'arrêt	10
Instructions pour l'utilisation	11
Automotrice ou à roues libres	11
Système d'interconnexion de sécurité	11
Conseils pour le déneigement	11
L'Entretien	12-18
Vidange de l'essence	12
Lubrification de la déneigeuse	12-13
Vidange de l'huile du carter-moteur	13
Carter d'engrenage de tariere	13-14
Réglage des patins	14
Remplacement de la courroie de commande de traction	14-15
Remplacement de la courroie de commande de tarière et de ventilateur	15
Réglage de la courroie de tarière et de ventilateur	15
Réglage du disque de traction	15-16
Remplacement de la bougie	16-17
Réglage du carburateur	17-18
Préparation de la déneigeuse pour l'entreposage	18
Identification et commande de pièces	18
Registre d'entretien	19
La garantie de Toro	En Dernière Page

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

Remarque: Tenez-vous derrière la déneigeuse pour déterminer le côté gauche et le côté droit.

POSE DE MANCHERONS

1. Enlevez le carton qui enveloppe la déneigeuse.

2. Enlevez les attaches en plastique des mancherons, des commandes, et de toute autre pièce de la machine.

3. Glissez les mancherons à l'intérieur des plaques latérales et alignez tous les trous (Fig. 1).

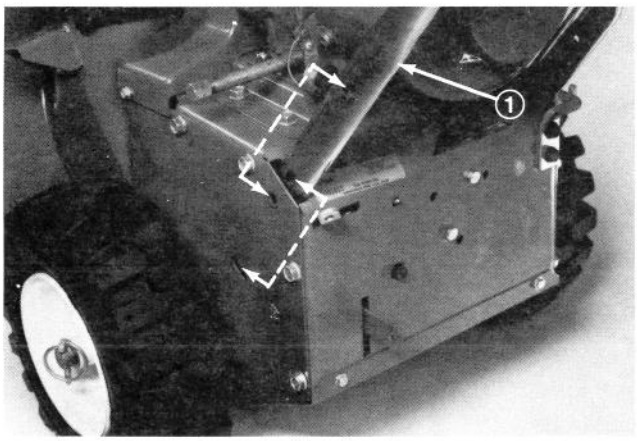


Figure 1

1. Mancheron

4. Fixez les mancherons aux plaques latérales à l'aide des boulons et des rondelles (Fig. 2).

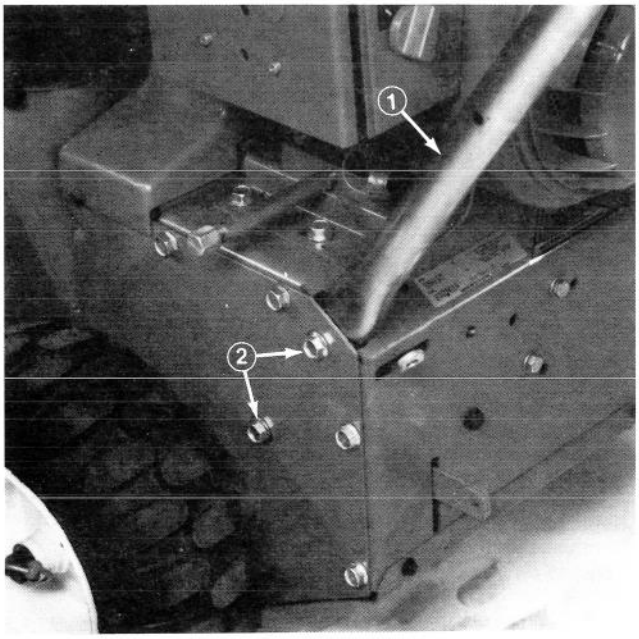


Figure 2

1. Mancheron
2. Boulon et rondelle

POSE DE LA COMMANDE DES GAZ

1. Tenez la commande des gaz derrière le tableau, le câble dirigé vers le bas; puis, tirez le levier de commande complètement vers l'arrière.

2. Par derrière, glissez le levier de commande des gaz devant la tige du pivot et dans la fente du tableau de commande. Ensuite, fixez la plaque de commande des gaz à l'aide des deux vis sems à tête hexagonale avec écrous de blocage (Fig. 3).

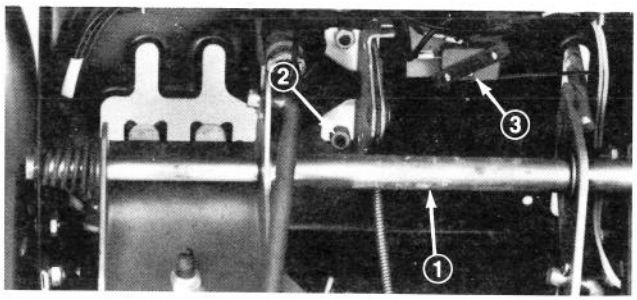


Figure 3

1. Tige de pivot
2. Vis sems avec écrous de blocage
3. Interrupteur d'interconnexion de la tariére

Remarque: Assurez-vous que le câble de commande des gaz ne soit pas plié ni bouclé et que les câbles électriques ne soient pas pincés sous la plaque ni tirés au branchement de l'interrupteur d'interconnexion de la tarière.

3. Posez le petit bouton sur le levier de commande des gaz en poussant ou, au besoin, en tapant légèrement.

POSE DE LA TIGE DE COMMANDE DE TARIÈRE

1. Tirez la commande de tarière vers l'arrière, à la position DÉBRAYEÉ et tenez-la dans cette position.

2. Tournez l'étrier au bout de la tige de commande de tarière jusqu'à ce que les trous de l'étrier s'alignent avec le trou de la tige coudée (Fig. 4). Ensuite, réunissez l'étrier et la tige coudée à l'aide de la cheville d'étrier bloquée avec une goupille fendue (Fig. 4).

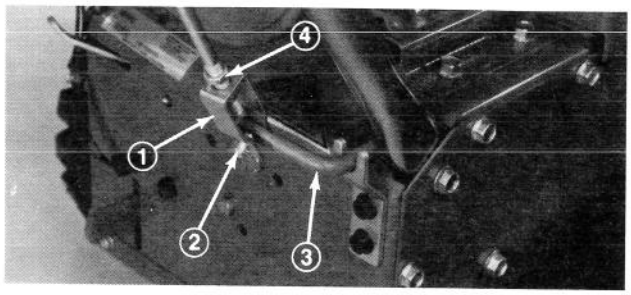


Figure 4

1. Etrier
2. Cheville d'étrier avec goupille fendue
3. Tige coudée
4. Écrou de blocage

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

3. Serrez bien l'écrou de blocage sur le dessus de l'étrier (Fig. 4).

Remarque: Passez la commande de tarière en position EMBRAYEE. Si l'opération exige trop de force, réglez la commande de tarière (voir "Réglage de la Courroie de commande de la tarière et du ventilateur, page 15).

POSE DES TIGES DE COMMANDE DES ROUES

1. Passez la commande des roues en position No 1, première vitesse. Placez le levier de telle manière que sa face avant soit à environ 1/4 pouce du fond de la fente (Fig. 5) et retenez le levier dans cette position.

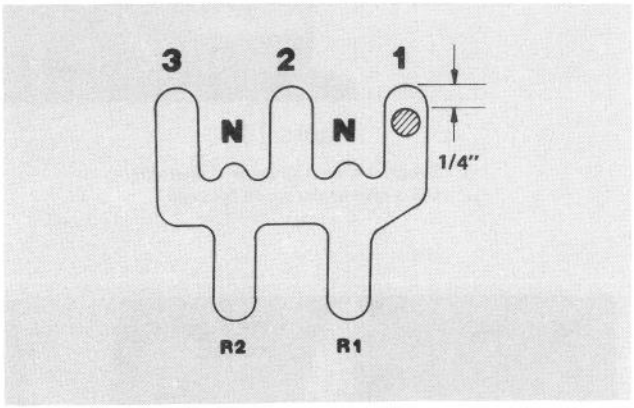
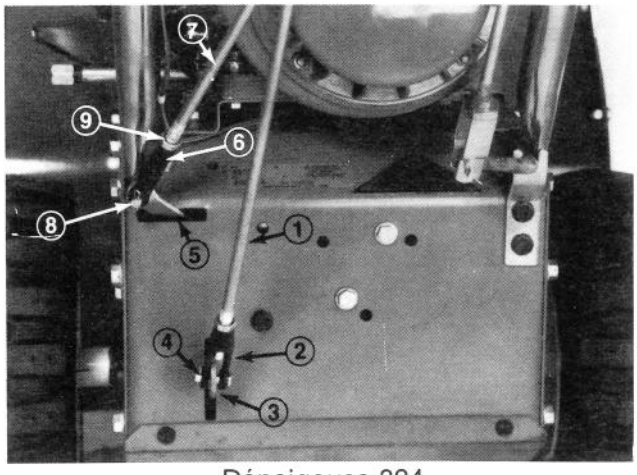


Figure 5

2. En tenant le levier de commande des roues en position, poussez la longue tige vers le haut et tournez l'étrier jusqu'à ce que ses trous s'alignent sur celui du bras de la tringlerie (Fig. 6). Ensuite, fixez ensemble l'étrier et le bras de tringlerie à l'aide de la cheville d'etrier bloquée par une goupille fendue (Fig. 6).



Déneigeuse 824
Figure 6

1. *Tige longue*
2. *Etrier*
3. *Bras de tringlerie*
4. *Cheville d'étrier avec goupille fendue*
5. *Bras de changement de vitesse*
6. *Étrier*
7. *Tige courte*
8. *Cheville d'étrier avec goupille fendue*
9. *Écrou de blocage*

3. Passez le levier de commande des roues sur la bosse entre N et 1 (Fig. 7). Tenez le levier en position sur la bosse.

Remarque: Il faut tenir le levier sur la bosse et non pas dans le creux de la position N ou dans l'ouverture de la position 1.

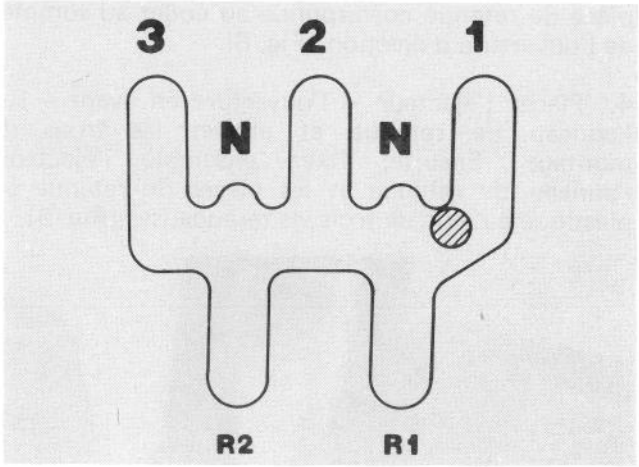


Figure 7

4. Poussez alors le bras de changement de vitesse à l'extrême gauche (Fig. 6). Ensuite, tournez l'étrier du bout de la tige courte pour aligner ses trous avec celui du bras de changement de vitesse (Fig. 6). Réunissez l'étrier et le bras de changement de vitesse à l'aide de la cheville d'étrier bloquée avec une goupille fendue (Fig. 6).

5. Serrez l'écrou de blocage sur les dessus des deux étriers (Fig. 6).

POSE DE L'ÉJECTEUR

1. Tournez l'anneau de retenue pour que les dents se trouvent du côté gauche de la machine (Fig. 8). Ensuite, enlevez trois vis taraudeuses du dessus de l'anneau de retenue, mais n'enlevez pas la vis près de l'inscription "TOP" sur l'anneau de retenue.

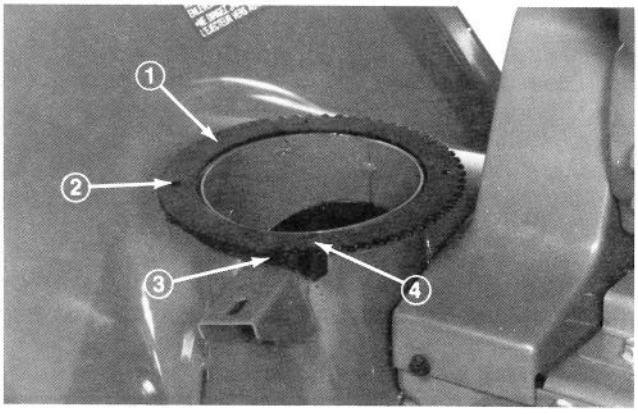


Figure 8

1. *Anneau de retenue*
2. *Inscription "Top"*
3. *Pièce de retenue én plastique*
4. *Alignez les trous*

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

2. Les deux pièces de retenue en arc de cercle, faites de plastique ont une fente et retiennent l'éjecteur. Laissez donc ces pièces de retenue en place (Fig. 8).

3. Déplaces l'extrémité opposée de la pièce de retenue sous l'anneau de retenue de façon que les trous de montage s'alignent et que la fente de la pièce de retenue corresponde au collet au sommet de l'ouverture d'éjection (Fig. 8).

4. Placez l'éjecteur — l'ouverture en avant — sur l'anneau de retenue et alignez les trous de montage. Ensuite, fixez ensemble l'éjecteur, l'anneau de retenue et les pièces de retenue en plastique à l'aide de trois vis taraudeuses (Fig. 9).

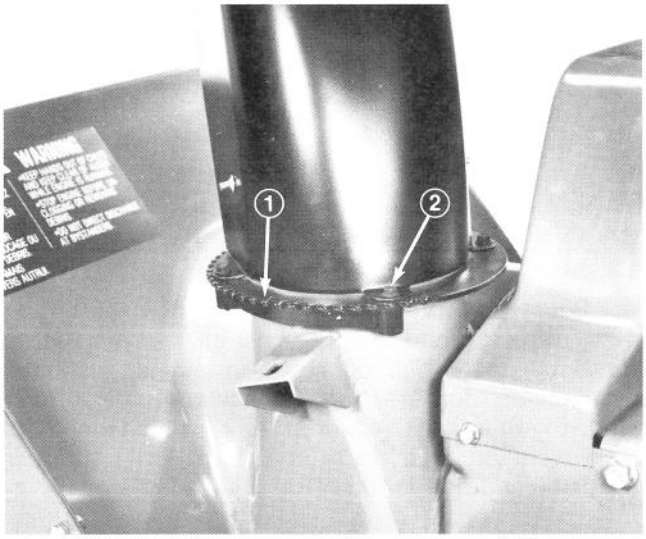


Figure 9

1. Pièce de retenue en plastique
2. Vis taraudeuse

5. Serrez la vis taraudeuse près de l'inscription "TOP", pour que l'éjecteur soit solidement fixé en place.

6. Posez le support et la tige de commande d'éjecteur sur le côté gauche des mancherons à l'aide d'une vis à tête et d'un écrou de blocage, mais ne serrez pas l'écrou de blocage (Fig. 10).

7. Appliquez de la graisse à toutes fins No 2 sur la roue d'engrenage de vis sans fin. Ensuite, fixez le support de vis sans fin et la vis sans fin sur le dessus de la collerette de montage à l'aide du boulon de carrossier, de la rondelle pyramidale, de la rondelle plate et de l'écrou de blocage conique (Fig. 11). Ne serrez pas l'écrou de blocage.

Remarque: La rondelle plate doit se trouver entre le support de vis sans fin et la collerette de montage.

8. Appuyez bien la vis sans fin sur les dents de l'anneau de retenue, puis serrez l'écrou de blocage (Fig. 11). Serrez aussi l'écrou de blocage qui maintient le support de retenue de commande d'éjecteur sur le mancheron gauche (Fig. 10).

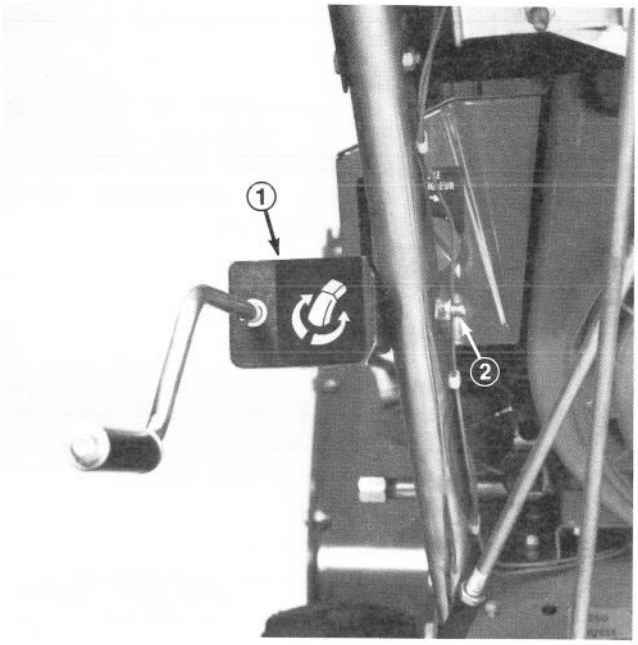


Figure 10

1. Support de commande d'éjecteur
2. Vis à tête et ecrou de blocage

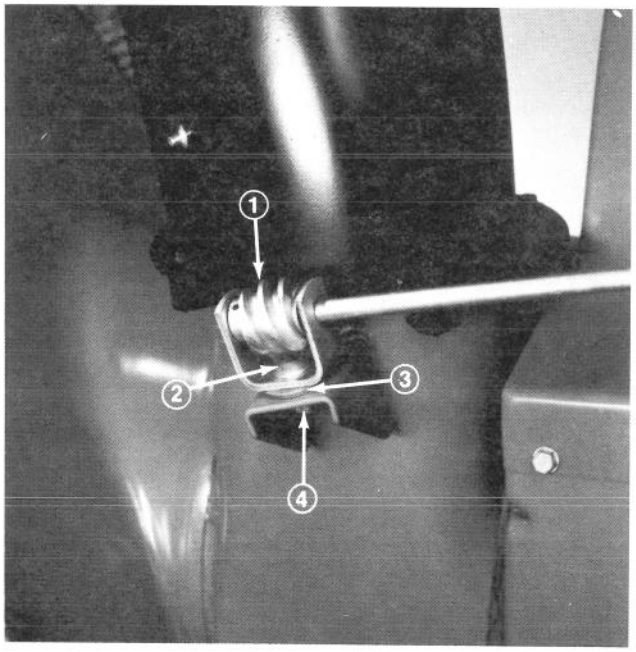


Figure 11

1. Vis sand fin
2. Boulon de carrossier
3. Rondelle plate
4. Rondelle et écrou de blocage

RACCORDEMENT DES FILS

1. Branchez fermement les fils des mancherons sur la prise du moteur (Fig. 12).

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

2. Poussez le collier de plastique retenant les fils dans le trou sur le dessus du côté gauche du bâti principal (Fig. 12).

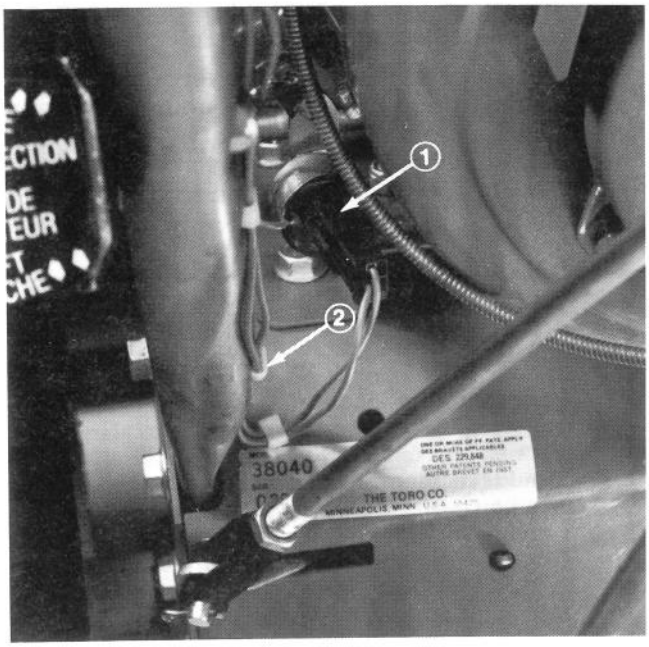


Figure 12

1. Prise du moteur
2. Collier de retenue

VÉRIFIEZ LA PRESSION DES PNEUS

IMPORTANT: Vérifiez la pression des pneus parce qu'à l'usine on les gonfle à très forte pression pour l'expédition. Vous devrez donc, avant d'utiliser votre déneigeuse, ramener la pression des deux pneus à 10-15 livres au pouce carré.

PRÉPARATION POUR LA MISE EN MARCHE

PLEIN D'HUILE DU CARTER-MOTEUR

Le moteur est expédié de l'usine sans huile dans le carter. Vous devez donc faire le plein d'huile avant de tenter de mettre le moteur en marche.

IMPORTANT: Vérifiez le niveau d'huile à toutes les 5 heures de marche du moteur ou chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse. Au début, vidangez l'huile après les deux premières heures d'utilisation. Par la suite, dans des conditions normales, vidangez l'huile à toutes les 25 heures de marche du moteur. Faites plus souvent le changement quand le moteur fonctionne dans des conditions très poussiéreuses.

1. Disposez la déneigeuse sur une surface plane et de niveau pour bien déterminer le niveau de l'huile.

2. Nettoyez le pourtour de la jauge à huile pour empêcher que des maitières étrangères ne tombent dans le trou de remplissage à l'enlèvement de la jauge.

3. Sortez la jauge à huile du carter-moteur (Fig. 14).

4. Versez lentement de l'huile à moteur SAE 5W-30 ou SAE 10 dans le trou de remplissage (Fig. 14) en vous guidant sur le tableau de remplissage ci-après. Le moteur peut utiliser toute huile à moteur détergente de haute qualité portant la mention de l'American Petroleum Institute (API) Service SC, SD ou SE.

PRÉPARATION POUR LA MISE EN MARCHE

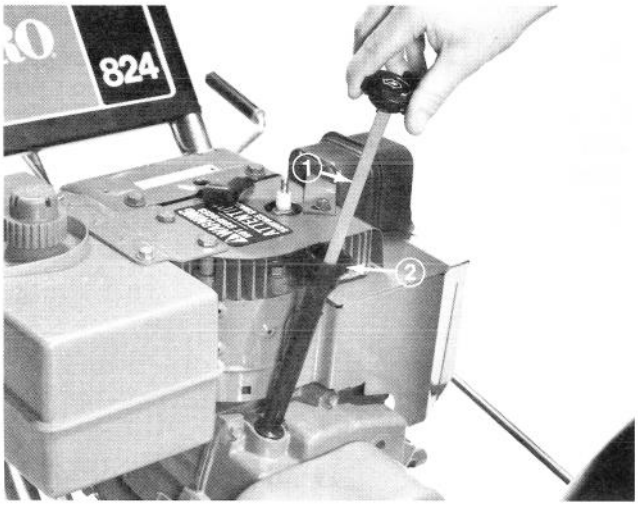


Figure 14

1. Jauge à huile
2. Trou de remplissage

Tableau de remplissage d'huile

Déneigeuse de 624	19 onces d'huile
Déneigeuse de 824	24 onces d'huile

Remarque: Pour bien mesurer le niveau de l'huile, il faut que la jauge soit entrée à fond. NE REMPLISSEZ PAS TROP.

IMPORTANT: Vérifiez le niveau d'huile à toutes les 5 heures de marche du moteur ou chaque fois que vous utilisez votre déneigeuse. Au début, vidangez l'huile après les deux premières heures d'utilisation. Par la suite, vidangez l'huile à toutes les 25 heures de marche du moteur. Si c'est possible, faites tourner le moteur avant de vidanger l'huile. L'huile ainsi réchauffée s'écoulera mieux et entraînera une plus grande proportion des impuretés qu'une huile froide.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'ESSENCE

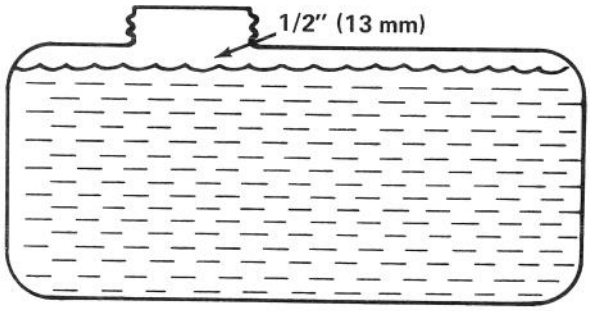
LA SOCIETE TORO RECOMMANDE FORTEMENT L'EMPLOI D'ESSENCE ORDINAIRE **SANS PLOMB** FRAICHE POUR LES PRODUITS TORO ALIMENTES A L'ESSENCE. L'ESSENCE SANS PLOMB BRULE AVEC MOINS DE GAZ D'ECHAPPEMENT NOCIFS, AUGMENTE LA DUREE DE VIE DU MOTEUR ET EMELIORE LE DEMARRAGE PAR REDUCTION DES DEPOTS S'ACCUMULANT DANS LA CHAMBRE DE COMBUSTION. L'ESSENCE AVEC PLOMB PEUT ETRE UTILISEE SI L'ON NE DISPOSE PAS D'ESSENCE SANS PLOMB.

Note: Ne jamais utiliser de METHANOL, d'essence contenant du METHANOL, de gasohol, contenant plus de 10% d'ethanol, de super ou d'essence blanche parce qu'ils pourraient endommager le systeme de carburant du moteur.

N'utilisez pas d'additifs de carburant a d'autres fins que la stabilisation du carburant pour les periodes de stockage (tels que le "preservit" de Toro ou produits similaires). N'utilisez pas d'additifs pour ameliorer la puissance ou les performances de la machine.

ATTENTION

L'essence est un produit très inflammable qu'il faut manipuler et entreposer avec la plus grande prudence. Ne faites jamais le plein du réservoir quand le moteur est en marche, qu'il est encore chaud ou quand la déneigeuse se trouve dans un endroit fermé. Ne vous approchez pas des flammes nues, des étincelles électriques et NE FUMEZ PAS en faisant le plein de votre déneigeuse pour éviter les risques d'explosion. On doit toujours faire le plein à l'extérieur et essuyer toute essence répandue avant de mettre le moteur en marche. Utilisez un entonnoir ou un bec verseur pour éviter de répandre inutilement l'essence. Remplissez le réservoir d'essence jusqu'à environ 1/2" du haut, non pas jusqu'au col de remplissage.



Gardez l'essence dans un contenant approuvé, propre, toujours bouché. Gardez l'essence dans un local fais et bien ventilé, jamais dans la maison. Il ne faut jamais acheter un approvisionnement d'essence pour plus de 30 jours, pour qu'elle conserve sa volatililé. L'essence est destinée à servir de carburant dans les moteurs à combustion interne; ne l'utilisez donc à aucune autre fin. Comme certains enfants aiment l'odeur de l'essence, ne la laissez pas à le portée des enfants. Les vapeurs d'essence constituent un danger pour l'appareil respiratoire de ceux qui les respirent en plus de présenter un risque d'explosion.

1. Nettoyez autour du bouchon. Enlevez le bouchon et remplissez le réservoir jusqu'à 1/2" du haut avec de l'essence ordinaire sans plomb. Remettez le bouchon du réservoir d'essence.

LES COMMANDES

Commande de tarière (Fig. 15) — Cette commande a deux positions: EMBRAYÉE (Engage) et DÉBRAYÉE (Disengage). Pour embrayer la tarière et le ventilateur, poussez le levier de commande vers l'avant jusqu'à sa butée. Il dépassera alors le centre du tableau. Pour débrayer la tarière et le ventilateur, ramenez le levier de commande en arrière.

Levier d'interconnexion de sécurité (Fig. 15) — Il faut comprimer le levier d'interconnexion de sécurité contre la poignée du mancheron de droite quand la tarière ou les roues sont embrayées. Le moteur s'arrête automatiquement dès qu'on relâche ce levier pendant que la tarière ou les roues sont en prise. Il s'agit d'un dispositif de sécurité destiné à rappeler au conducteur de débrayer la tarière et les roues avant de quitter sa position de sécurité derrière les mancherons.

Commande d'entraînement des roues (Fig. 15) — Cette commande a sept positions: N (point mort ou neutre) 2 positions; R1 et R2 (2 vitesses de marche arrière); 1, 2 et 3 (trois vitesses avant). Pour changer de vitesse, placez le levier à la position désirée. Il faut tenir le levier de commande en position R (Marche arrière) pour reculer. Dès qu'on la relâche, la commande retombe automatiquement au point mort. Vous pourrez utiliser les vitesses 1, 2 et 3 selon les conditions d'enneigement. Continuez de comprimer le levier d'interconnexion en changeant de vitesse.

Commande des gaz (Fig. 15) — Plus vous poussez le levier vers l'avant, plus vous augmentez la vitesse.

Clé d'allumage (Fig. 15)— La clé d'allumage a deux positions: MARCHE (On) et ARRÊT (Off). Mettez la clé en position MARCHE (On) avant de mettre le moteur en marche à l'aide du démarreur à rappel. Pour arrêter le moteur, mettez la clé en position ARRÊT.

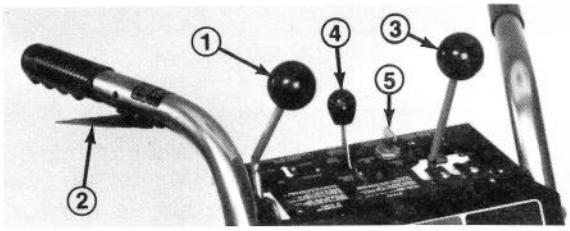


Figure 15

1. Commande de tarière
2. Levier d'interconnexion
3. Commande des roues
4. Commande des gaz
5. Clé d'allumage

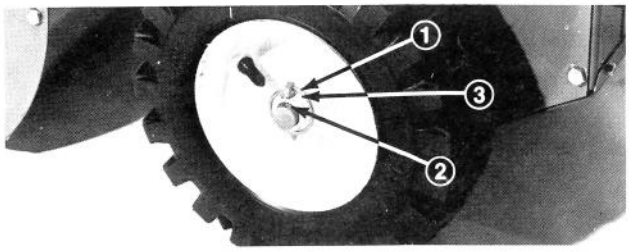


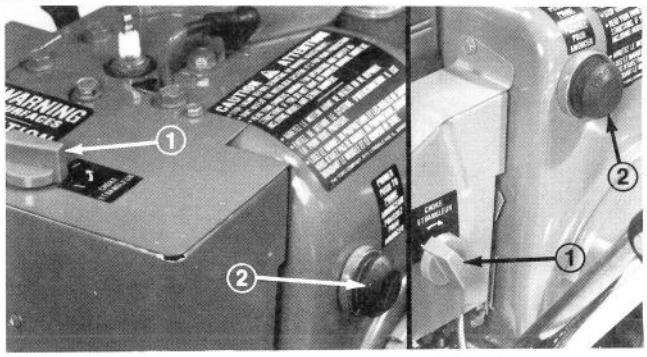
Figure 16

1. Cheville d'essieu
2. Trou extérieur de l'essieu
3. Trou intérieur de l'essieu et moyeu

Chevilles d'essieu (Fig. 16) — Déplacez la cheville d'essieu au trou d'essieu extérieur pour faire circuler la déneigeuse à roues libres. Placez la cheville dans le trou traversant le moyeu de la roue et le trou intérieur de l'essieu pour assurer la prise directe aux deux roues.

Étrangleur (Fig. 17) — L'étrangleur se trouve sur en haut de la boîte de chauffage. Faites-le tourner a fond (Full Choke) pour mettre en marche le moteur froid. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, faites tourner l'étrangleur petit à petit jusqu'à sa position ARRÊT.

Amorceur (Fig. 17) — Appuyez sur l'amorceur qui projette une petite quantité d'essence dans le moteur, pour faciliter la mise en marche par temps froid.



Déneigeuse 624 — Déneigeuse 824

Figure 17

1. Étrangleur 2. Amorceur

Robinet d'arrêt d'essence (Fig. 18) — Ce robinet se trouve sous le réservoir d'essence. On doit fermer le robinet pour arrêter l'arrivée d'essence au carburateur, le rouvrir pour rétablir l'alimentation. Fermez le robinet quand la déneigeuse ne sert pas.

Commande d'éjecteur (Fig. 18) — Tournez la manivelle de commande de l'éjecteur à droite pour orienter l'éjecteur vers la gauche et tournez la manivelle vers la gauche pour orienter l'éjecteur vers la droite.

Démarreur à rappel ou à rembobinage (Fig. 18) — Le démarreur à rappel se trouve à l'arrière du moteur. Il suffit de le tirer pour mettre le moteur en marche.

Manette du déviateur (Fig. 18) — La manette du déviateur se trouve sur le dessus de l'éjecteur et sert à régler la hauteur du jet ne neige.

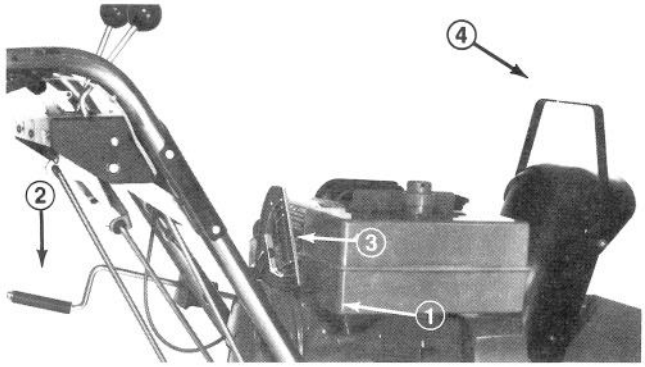


Figure18

1. Robinet d'arrêt d'essence
2. Commande d'éjecteur
3. Démarreur à rappel
4. Manette du Déviateur

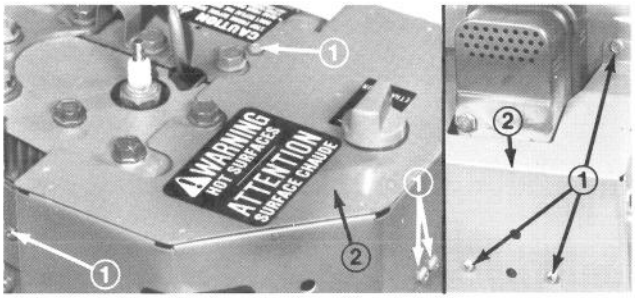
INSTRUCTIONS POUR LA MISE EN MARCHE ET L'ARRÊT

POUR METTRE LE MOTEUR EN MARCHE

Remarque: Pour mettre le moteur en marche à 4°C (40°F) ou à des températures plus élevées, enlevez la boîte de chauffage du carburateur. Il faut toutefois remettre la boîte de chauffage à des températures inférieures à 4°C (40°F). Pour enlever la boîte de chauffage du carburateur, procédez comme suit:

A. Enlevez les vis de montage qui fixent en place la boîte de chauffage. Enlevez d'abord le bouton de la manette de commande de l'étrangleur en le saisissant et en l'arrachant de sa broche de montage.

B. Soulevez la boîte de chauffage pour l'éloigner du moteur, puis remettez le bouton de l'étrangleur en place sur sa broche de montage.



Déneigeuse 624 Déneigeuse 824

Figure 19

1. Vis de montage 2. Boîte de chauffage

IMPORTANT: Vérifiez la tarière et le ventilateur pour vous assurer que ces deux pièces ne soient pas gelées, mais peuvent bien tourner. Assurez-vous aussi que l'éjecteur ne soit pas obstrué.

1. Placez la commande de tarière en position DÉBRAYÉE (Fig. 20).

2. Mettez la commande des roues au point mort (N) et mettez la manette de commande des gaz en position Fast (Fig. 20).

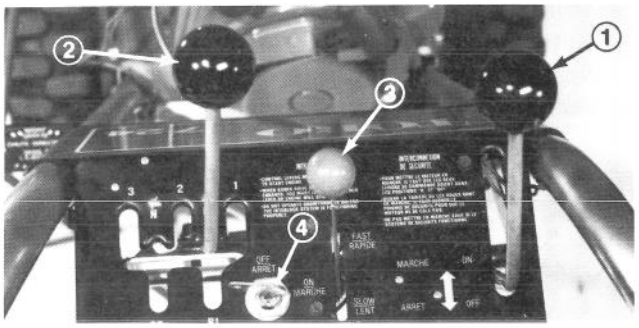
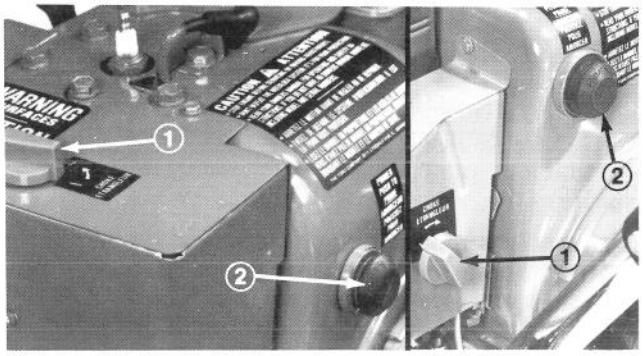


Figure 20

1. Commande de tarière 3. Commande des gaz
2. Commande des roues 4. Clé d'allumage

3. Ouvrez le robinet d'arrêt d'essence sous le réservoir d'essence.

4. Tournez à fond l'étrangleur (Full choke) (Fig. 21).



Déneigeuse 624 Déneigeuse 824

Figure 21

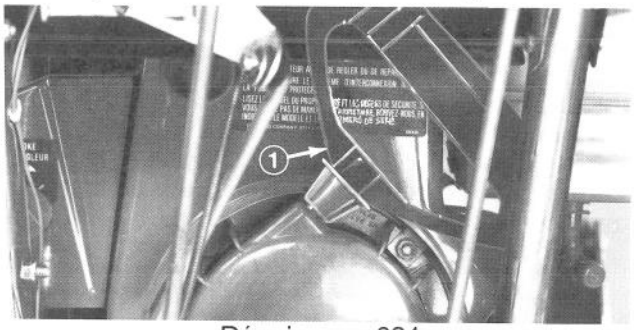
1. Étrangleur 2. Amorceur

5. Tournez la clé d'allumage en position de MARCHE (Fig. 15).

6. Appuyez 5 fois sur l'amorceur (Fig. 21).

7. Saisissez la poignée du démarreur à ficelle (Fig. 22) et tirez-la lentement jusqu'à ce que vous sentiez une prise ferme. Tirez alors vigoureusement pour mettre le moteur en marche. Retenez fermement la poignée du démarreur et laissez-la revenir lentement.

Remarque: Si le moteur ne démarre pas ou si la température est de -23°C (-10°F) ou moins, il faudra généralement amorcer davantage.



Déneigeuse 824
Figure 22

1. Poignée du demarreur à rappel

8. Dès que le moteur est en marche, ramenez la manette de l'étrangleur aux 3/4 de sa course (Fig. 21). Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, ramenez progressivement la manette à la 1/2 de sa course pour finalement arriver à la position de repos. Si le moteur hésite, ramenez la manette de l'étrangleur à la 1/2 de sa course. Quand le moteur est assez réchauffé, remettez la manette de l'étrangleur en position de repos.

ARRÊT DU MOTEUR:

1. Ramenez la manette des gaz en position lente (slow) et mettez la clé d'allumage en position d'ARRÊT (Off).

2. Mettez la commande de roues au POINT MORT (N) et la commande de tarière en position DÉBRAYÉE (Disengage).

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

AUTOMOTRICE OU À ROUES LIBRES

La déneigeuse peut être utilisée à roues libres ou fonctionner comme machine automotrice. Quand les chevilles d'essieu sont placées dans le trou extérieur de l'essieu (Fig. 16), la déneigeuse se déplace à roues libres. Par contre, si on place les chevilles dans le trou intérieur de l'essieu et les trous de moyeu de la roue (Fig. 16), la déneigeuse devient automotrice.

SYSTÈME D'INTERCONNEXION DE SÉCURITÉ

Le système d'interconnexion de sécurité met l'allumage à la masse et arrête le moteur grâce à une série d'interrupteurs (Fig. 23) si l'utilisateur abandonne sa position de conduite avant de placer la commande des roues au point mort (N) et la commande de tarière en position DÉBRAYÉE. Il faut donc comprimer le levier d'interconnexion de sécurité (Fig. 23) contre la poignée du mancheron pour garder le moteur en marche quand les roues sont en prise ou la tarière embrayée. Ce dispositif empêche aussi l'utilisateur de mettre le moteur en marche si les roues sont en prise ou la tarière embrayée.

DANGER

Si le dispositif d'interconnexion de sécurité ne fonctionne pas bien, faites-le réparer sans retard par un concessionnaire-réparateur TORO. NE TENTEZ PAS DE RENDRE LE SYSTÈME D'INTERCONNEXION INOPÉRANT EN DÉBRANCHANT L'INTERRUPTEUR, NI D'AUCUNE AUTRE FACON. Si le dispositif d'interconnexion devenait inopérant, le conducteur pourrait quitter sa position de sécurité derrière les mancherons pendant que la tarière et le ventilateur tournent, CE QUI EST DANGEREUX. Vérifiez le système d'interconnexion chaque fois que vous utilisez la déneigeuse.

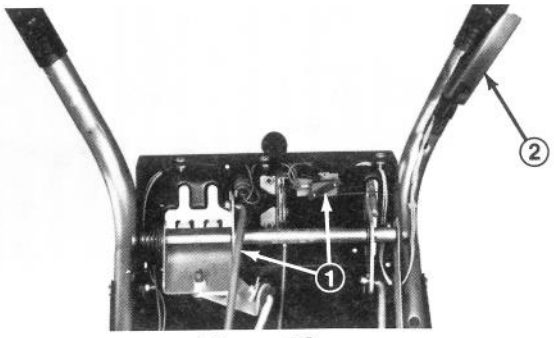


Figure 23

1. Interrupteur
2. Levier d'interconnexion

Voici comment vérifier le système d'interconnexion:

1. Placez la déneigeuse à l'extérieur sur une surface libre et plane. Mettez le moteur en marche selon les instructions de la page 10.

2. Lentement, faites passer la commande de tarière en position EMBRAYÉE alors que le levier d'interconnexion est entièrement libre, dégagé. Le moteur devrait commencer à s'éteindre; quand il le fait, mettez immédiatement la commande de tarière en position DÉBRAYÉE. Si le moteur commence à s'éteindre, l'interruption se fait bien.

3. Lentement, placez la commande des roues à 1 (lère vitesse) alors que le levier d'interconnexion est entièrement libre, dégagé. Le moteur devrait commencer à s'éteindre; quand il le fait, faites passer immédiatement la commande des roues au point mort (N). Si le moteur commence à s'éteindre, l'interruption se fait bien.

CONSEILS POUR LE DÉNEIGEMENT

1. Quand vous n'utilisez pas votre déneigeuse, fermez le robinet d'arrêt d'essence, mettez la commande des roues au point mort (N) et la commande de tarière en position DÉBRAYÉE, puis retirez la clé d'allumage.

2. Enlevez la neige aussitôt qu'elle est tombée; le déneigement s'en trouve facilité et d'autant plus efficace.

3. S'il faut déneiger une surface de gravier ou de pierre concassée, réglez les patins pour que le fond du logement de tarière ne racle pas le gravier. Voir le réglage des patins en page 14.

4. Sur les pavages de béton ou d'asphalte, réglez les patins pour qu'il y ait 1/8 pouce entre le bas de la tarière et le pavage.

5. La déneigeuse est conçue pour déblayer les surfaces jusqu'à ce qu'elles soient à nu, mais il arrive que l'avant de la machine ait tendance à grimper. Quand cela se produit, réduisez la vitesse d'avance de la machine en passant à un rapport inférieur. Si la machine continue de grimper sur la neige, soulevez les mancherons pour que l'avant de la déneigeuse reste au ras du sol.

6. Rejetez la neige dans le sens du vent quand c'est possible et chevauchez les passes pour enlever complètement la neige. Si les roues patinent, passez à un rapport inférieur pour réduire la vitesse d'avance.

7. On n'a généralement pas besoin de chaînes à pneus. On recommande toutefois de les utiliser quand les roues patinent vraiment trop.

8. Dans certaines conditions d'enneigement et de froid, certaines pièces mobiles et certaines commandes peuvent se figer par le gel. C'est pourquoi, quand vous constatez qu'une commande est difficile à manoeuvrer, arrêtez le moteur et vérifiez toutes les pièces pour vous assurer qu'elles ne soient pas figées par le gel. NE FORCEZ JAMAIS LES COMMANDES ET NE TENTEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LES COMMANDES GELÉES. Libérez toutes les commandes et les pièces mobiles avant de mettre votre déneigeuse en marche.

ATTENTION

Pour éviter la mise en marche accidentelle du moteur pendant les travaux d'entretien, mettez la clé d'allumage en position d'arrêt et retirez-la du contact. Enlevez ensuite le fil de haute tension de la bougie (Fig. 24) et assurez-vous que le fil ne puisse accidentellement toucher la bougie.

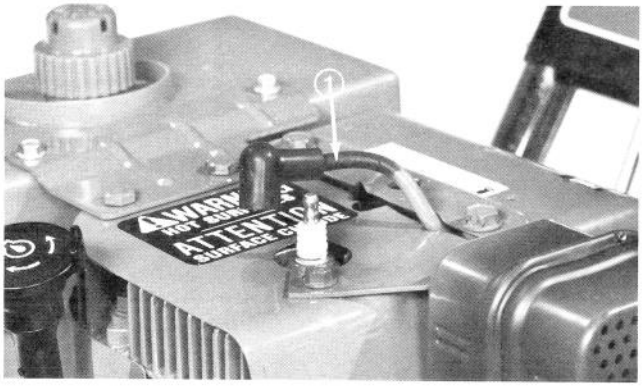


Figure 24

1. Câble à haute tension

VIDANGE DE L'ESSENCE

1. Fermez le robinet d'arrêt de l'essence situé sous le moteur (Fig. 25).

2. Placez un bac de vidange propre sous le robinet d'arrêt.

3. Desserrez les pinces à tuyau qui attachent le conduit d'alimentation sur le robinet d'arrêt, puis enlevez le conduit du robinet d'arrêt (Fig. 25).

ATTENTION

L'essence étant un produit extrêmement inflammable, vidangez-la à l'extérieur, en vous assurant que le moteur est froid, pour éviter les risques d'incendie. Essuyez toute essence qui aurait pu être répandue. Ne vidangez pas l'essence près d'une flamme nue, ni dans un endroit où une étincelle risquerait d'enflammer les vapeurs. Ne fumez ni cigare, ni cigarette, ni pipe quand vous manipulez de l'essence.

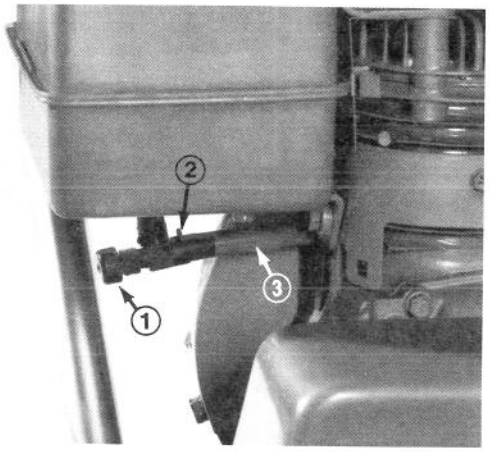


Figure 25

1. Robinet d'arrêt de l'essence
2. Pince à tuyau
3. Conduit d'alimentation

4. Ouvrez maintenant le robinet d'arrêt, permettant ainsi à l'essence de s'écouler dans le bac de vidange.

5. Remettez le conduit d'alimentation en place et fixez-le avec la pince à tuyau.

LUBRIFICATION DE LA DÉNEIGEUSE

Lubrifiez les tringleries de commande de la déneigeuse et toutes ses autres pièces mobiles à toutes les 15 heures d'utilisation.

1. Lubrifiez les pivots des tringleries de commande avec quelques gouttes d'huile SAE 10W 40 (Fig. 26 et 27). Essuyez l'excès d'huile.

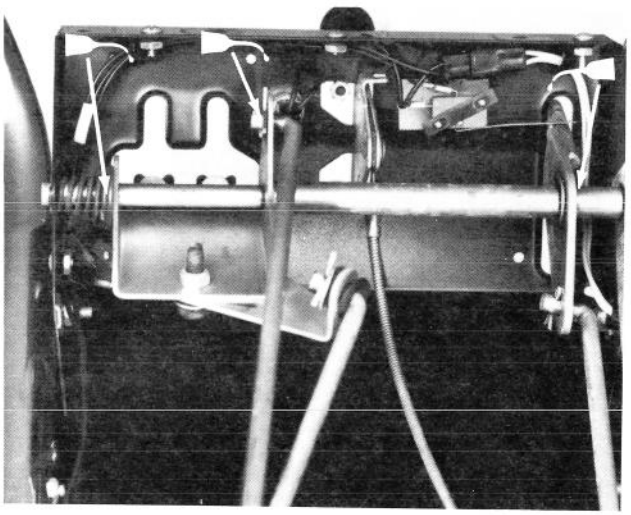
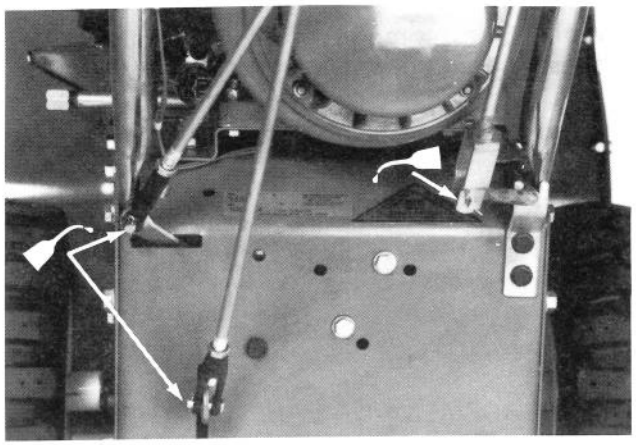


Figure 26

2. Vidangez le réservoir d'essence. Deuxiemement, basculez la déneigeuse sur son logement de tarière et bloquez-la pour qu'elle ne tombe pas.

3. Basculez la déneigeuse vers l'avant et calez 'la pour l'emtêcher de tomber.



Déneigeuse 824
Figure 27

4. Enlevez ensuite les quantre vis taraudeuses qui retiennent la plaque de protection arrière en place et enlevez la plaque du bloc de traction.

5. Lubrifiez alors légèrement la chaîne et les roulements des pignons de transmission, les anneaux de nylon et l'arbre hexagonal et les autres points de pivotement avec de l'huile SAE 10W40 (Fig. 28).

6. Essuyez tout excès d'huile. Enfin, remettez en place la plaque de protection arrière à l'aide des quatre vis taraudeuses.

IMPORTANT: Veillez à ne pas échapper d'huile sur la roue de caoutchouc ni le disque de traction. Cette huile provoquerait le patinage de la roue et la détérioration du caoutchouc.

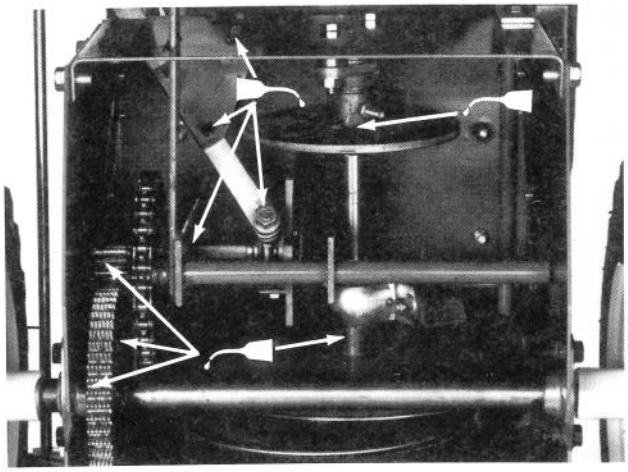


Figure 28

VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER-MOTEUR

Au début, vidangez l'huile après les deux premières heures de marche. Par la suite, vidangez l'huile à toutes les 25 heures d'utilisation. Si possible, faites marcher le moteur juste avant la vidange. L'huile ainsi réchauffée s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés qu'une huile froide.

Remarque: Vidangez l'huile du carter quand le réservoir d'essence est vide pour éviter de répandre de l'essence.

1. Enlevez le câble à haute tension de la bougie et assurez-vous que le câble ne touche pas accidentellement la bougie.

2. Placez un bloc de 2 pouces sous la roue droite pour que la déneigeuse penche un peu de côté, afin que toute l'huile s'écoule du carter.

3. Nettoyez le tour du bouchon de vidange. Ensuite, glissez le bac de vidange sous le tube de vidange, puis enlevez le bouchon (Fig. 29).

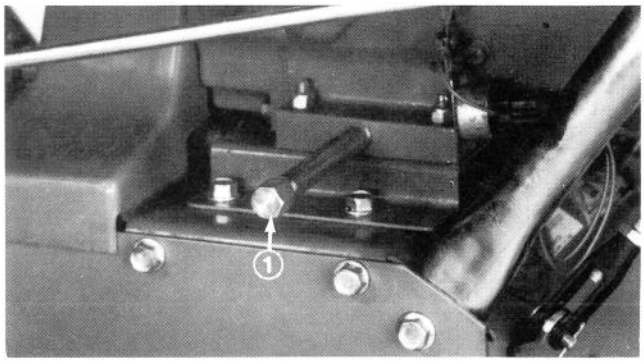


Figure 29

1. Bouchon de vidange

4. Une fois l'huile vidangée, reposez le bouchon de vidange et, ensuite, ENLEVEZ LE BLOC DE SOUS LA ROUE DE DROITE.

5. Disposez la déneigeuse sur une surface plane et de niveau. Ensuite, faites le plein d'huile du carter. Consultez la rubrique "Plein d'huile du carter-moteur" en page 9. Essuyez toute l'huile qui pourrait avoir été répandue.

CARTER D'ENGRENAGE DE LA TARIERE

Le carter d'engrenage de la tarière est rempli de graisse à l'usine et n'a donc pas besoin d'être entretenu régulièrement. Cependant, si vous devez changer la graisse dans ce carter d'engrenage:

1. Enlevez le bouchon à tuyau (Fig. 30).

2. Remplissez le carter d'engrenage avec une graisse basse température-haute pression telle que la Lubriplate MAG-1. La capacité est de 4 onces.

3. Remettez en place le bouchon à tuyau.

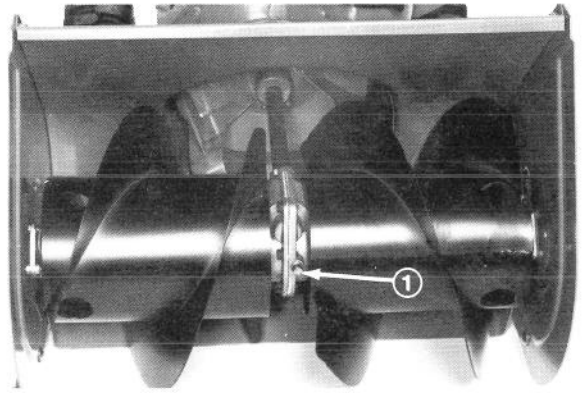


Figure 30

1. Bouchon à tuyau

RÉGLAGE DES PATINS

Pour utiliser la déneigeuse sur un pavage de béton ou d'asphalte, réglez les patins d'après les étapes 1 à 3. Si toutefois la déneigeuse doit être utilisée sur une surface de gravier ou de pierre concassée, réglez les patins seulement d'après l'étape 4.

1. Disposez la déneigeuse sur une surface plane et de niveau. Desserrez ensuite les quatre écrous à collerette (Fig. 31) fixant les deux patins aux plaques latérales du logement de tarière. Les patins doivent pouvoir coulisser vers le haut et vers le bas.

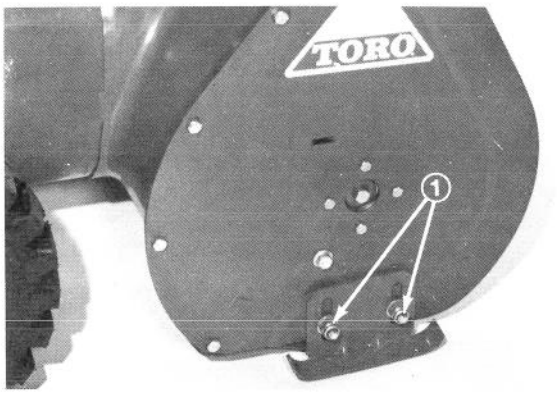


Figure 31

Écrous à collerette

2. Poussez la déneigeuse vers l'avant pour que la lame niveleuse pivotante se déplace vers l'arrière.

3. Réglez les deux patins pour qu'il y ait 1/8 pouce entre le bas de la tarière et la surface plane et de niveau. Quand les patins sont bien réglés, serrez les écrous à collerette. Vérifiez ensuite la lame niveleuse pivotante montée sur le bas du logement de tarière. La lame niveleuse doit être parallèle à la surface plane et de niveau. Si elle n'est pas parallèle, refaites le réglage des patins. Ne tenez pas compte de l'étape 4 pour utiliser la déneigeuse sur une surface dure.

4. Desserrez les quatre écrous à collerette (Fig. 31) retenant les patins aux plaques latérales du logement de tarière. Descendez ensuite les patins pour que la tarière soit aussi loin que possible de la surface plane et de niveau, puis resserrez les écrous à collerette.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE COMMANDE DE TRACTION

Quand la courroie de commande de traction (Fig. 32) est usée, étirée, saturée d'huile ou défectueuse de quelque manière, il faut la remplacer.

1. Débranchez le câble à haute tension (Fig. 32) de la bougie et assurez-vous qu'il ne puisse accidentellement toucher la bougie.

2. Enlevez les deux vis taraudeuses qui retiennent la garde de la courroie et déposez la garde.

3. Mettez la commande de tarière en position DÉBRAYÉE (Disengage) et la commande des roues au POINT MORT (N). Enlevez ensuite la courroie de commande de tarière de la poulie du moteur et de la grande poulie de la tarière et du ventilateur (Fig. 32).

4. Desserrez les deux vis à tête (Fig. 32) fixant le bras de renvoi de traction à l'avant du moteur. Enlevez ensuite la courroie de commande de traction de la poulie du moteur et de la grande poulie de traction (Fig. 32).

5. Passez la courroie neuve sur la grande poulie de traction (Fig. 32). Passez ensuite la courroie sur la poulie du moteur en vous assurant que la courroie soit à l'intérieur de la poulie de renvoi et du guide de courroie en fil métallique (Fig. 32).

6. Passez la courroie neuve autour de la grande poulie de commande de tarière et de ventilateur (Fig. 32). Passez ensuite la courroie sur la poulie du moteur en vous assurant que la courroie soit à l'intérieur de la poulie de renvoi de tarière et de ventilateur et du dispositif de retenue de courroie en fil métallique (Fig. 32). Glissez l'ensemble de bras et poulie de renvoi contre la courroie pour éliminer le jeu de la courroie et serrez les vis à tête.

Remarque: Ne tendez la courroie que suffisamment pour éliminer le jeu. Ne la tendez pas excessivement.

7. Reposez la garde de courroie à l'aide des deux vis taraudeuses.

8. Branchez le câble à haute tension et faites l'essai de la machine pour vérifier la traction. S'il n'y a que peu ou pas de traction, passez à l'étape No 9. Si vous obtenez une bonne traction, vous pouvez commencer à déneiger.

9. Débranchez le câble à haute tension de la bougie et enlevez la garde de la courroie. Desserrez les deux vis à tête qui retiennent le bras de renvoi de traction et glissez l'ensemble de bras et poulie de renvoi un peu plus contre la courroie. Ne poussez pas l'ensemble plus qu'il le faut afin que la courroie ne se trouve pas ensuite trop tendue.

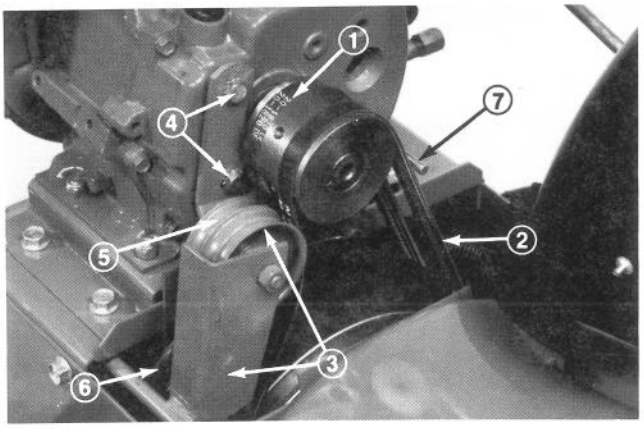


Figure 32

1. Courroie de commande de traction
2. Courroie du commande de tarière et de ventilateur
3. Poulie de tarière et de ventilateur et poulie de renvoi
4. Vis à tête
5. Poulie de renvoi de traction
6. Poulie de traction
7. Guide de courroie

REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE COMMANDE DE TARIÈRE ET DE VENTILATEUR

Quand la courroie de commande de tarière et de ventilateur (Fig. 32) est usée, étirée, saturée, d'huile ou défectueuse de quelque manière, il faut la remplacer.

1. Débranchez le câble à haute tension (Fig. 24) de la bougie et assurez-vous qu'il ne puisse toucher accidentellement la bougie.

2. Enlevez les deux vis taraudeuses qui retiennent la garde de courroie et déposez la garde.

3. Mettez la commande de tarière en position DÉBRAYÉE (Disengage) et la commande des roues au POINT MORT (N). Enlevez ensuite la courroie de commande de tarière de la poulie du moteur et de la grande poulie de la tarière et du ventilateur (Fig. 32).

4. Passez la courroie neuve autour de la grande poulie de commande de tarière et de ventilateur (Fig. 32). Passez ensuite la courroie sur la poulie du moteur en vous assurant qu'elle soit à l'intérieur de la poulie de renvoi de tarière et de ventilateur et du dispositif de retenue de courroie en fil métallique (Fig. 32).

5. Reposez la garde de courroie à l'aide des deux vis taraudeuses.

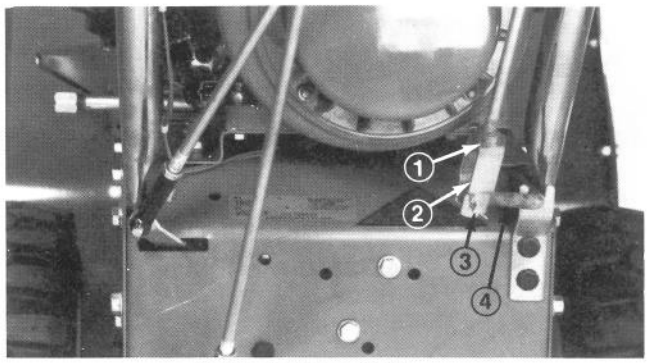
RÉGLAGE DE LA COURROIE DE COMMANDE DE LA TARIÈRE ET DU VENTILATEUR

Si la tarière patine, c'est que la courroie de tarière et de ventilateur patine; il faut donc la régler. Il faut parfois refaire le réglage aussi après la pose d'une courroie neuve.

1. Desserrez l'écrou de blocage de l'étrier en bas de la tige de la commande de tarière (Fig. 33). Enlevez ensuite la goupille fendue et la cheville d'étrier retenant l'étrier à la tige coudée (Fig. 33).

2. Tournez l'étrier (Fig. 33) à gauche — en dévissant — pour accroître la tension de la courroie et à droite — en vissant-pour diminuer cette tension.

Remarque: En tournant l'étrier, faites chaque fois un tour complet de 360°.



Déneigeuse 824
Figure 33

1. Écrou de blocage
2. Étrier
3. Cheville d'étrier et goupille fendue
4. Tige coudée

3. Raccordez l'étrier à la tige coudée à l'aide de la cheville d'étrier bloquée avec une goupille fendue (Fig. 33). Serrez ensuite l'écrou de blocage sur le haut de l'étrier (Fig. 33).

4. Vérifiez la tension de la courroie en faisant fonctionner la tarière. Si la courroie patine, refaites le réglage de l'étrier.

IMPORTANT: Ne tendez pas trop la courroie, elle s'userait trop vite et pourrait endommager des éléments de la déneigeuse.

RÉGLAGE DU DISQUE DE TRACTION

Si la déneigeuse n'avance pas d'elle-même ou ne recule pas d'elle-mêmo ou ne se remet pas au point mort, il faut régler le disque de traction.

1. Vidangez le réservoir d'essence. Débranchez ensuite le câble à haute tension de la bougie et assurez-vous qu'il ne puisse toucher accidentellement la bougie.

2. Basculez la déneigeuse vers l'avant, l'appuyant sur le logement de tarière et bloquez-la pour qu'elle ne puisse retomber accidentellement.

3. Enlevez les quatre vis taraudeuses fixant la plaque de protection arrière en place et vortez la plaque de protection du bloc de traction.

4. Mettez la commande des roues au point mort (N).

5. Le dessus et le dessous de la roue de caoutchouc devraient être à égale distance de la poulie et du disque de friction (Fig. 34). Si la distance est égale aux deux endroits, et que la commande de traction ne fonctionne bas bien, mettez-vous en rapport avec votre concessionnaire Toro local autorisé. Si la distance n'est pas égale, passez à l'étape 6.

6. Desserrez l'écrou de blocage de l'étrier en bas de la plus longue des tiges de commande des roues (Fig. 35). Ensuite, enlevez la goupille fendue et la cheville d'étrier retenant l'étrier au bras de tringlerie (Fig. 35). Si la roue de commande de caoutchouc est trop proche de la poulie avant, allongez la tige en tournant l'étrier (Fig. 35) d'un tour complet vers la gauche. Au contraire, si la roue de caoutchouc est trop proche du disque de friction arrière, raccourcissez la tige en tournant l'étrier (Fig. 35) d'un tour complet vers la droite.

7. Raccordez l'étrier au bras de tringlerie à l'aide de la cheville d'étrier et de la goupille fendue. Serrez l'écrou de blocage sur le dessus de l'étrier.

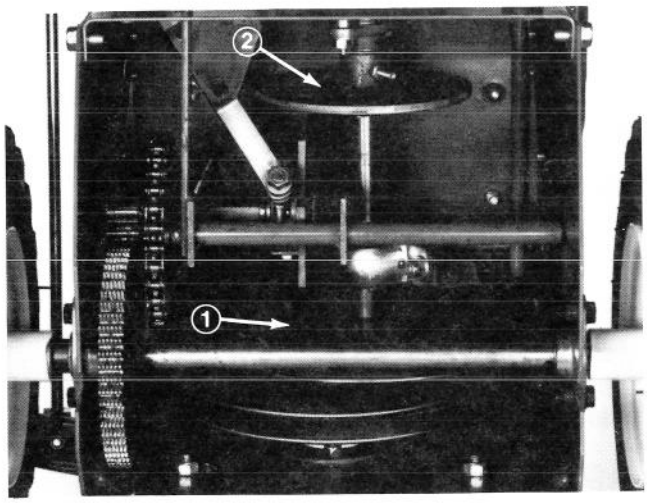
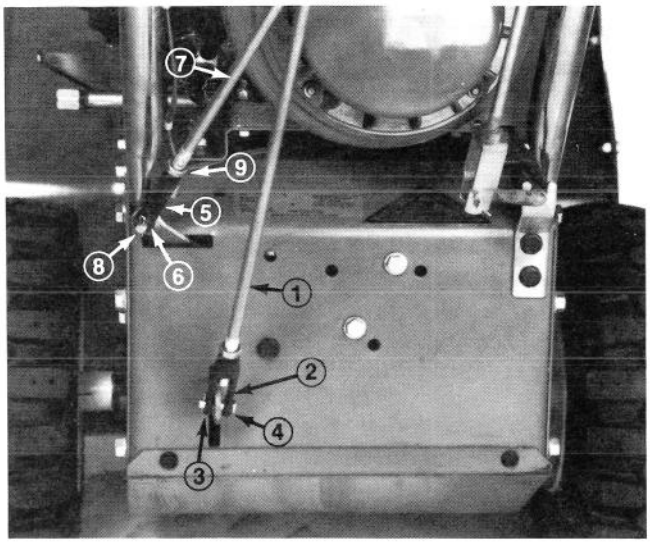


Figure 34

1. Poulie avant
2. Disque de friction arrière



Déneigeuse 824
Figure 35

1. Longue tige
2. Étrier
3. Bras de Tringlerie
4. Cheville d'étrier et goupille fendue
5. Bras d'embrayage
6. Étrier
7. Tige courte
8. Cheville détrier et goupille fendue
9. Écrou de blocage

8. Reposez la plaque de protection arrière à l'aide des quatre vis taraudeuses et ramenez la déneigeuse à sa position normale.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE

Vous devez employer la bougie Champion RJ-17LM ou Autolite AR7N et régler l'écartement de ses électrodes à 0.030 pouce. Comme cet écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale tend à s'élargir graduellement pendant le fonctionnement du moteur, il faut poser une bougie neuve après toutes les 25 heures d'utilisation.

1. Nettoyez soigneusement le tour de la bougie pour éviter que des corps étrangers ne tombent dans le moteur à l'enlèvement de la bougie.

2. Débranchez le câble à haute tension de la bougie (Fig. 36) et enlevez la bougie de la culasse.

IMPORTANT: Il faut remplacer toute bougie fêlée, encrassée ou salie. Ne nettoyez pas les bougies à l'aide d'un jet de sable, d'un grattoir ou de quelque façon que ce soit. Les grains de matière abrasive pourraient se détacher de la bougie et tomber dans le moteur au risque de causer de graves dommages.

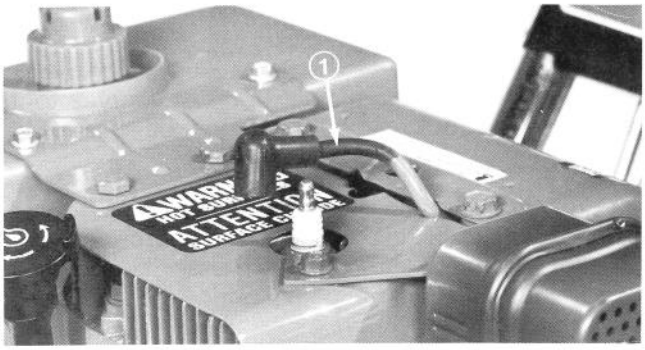


Figure 36

1. Câble à haute tension

3. Réglez l'écartement des électrodes de la bougie neuve à 0.030 pouce (Fig. 37). Posez ensuite la bougie dans la culasse en la serrant à un couple de 15 lb/pi. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, serrez fermement la bougie.

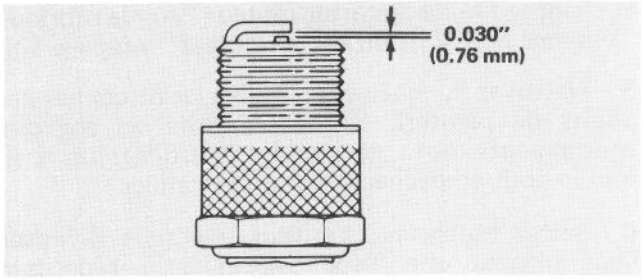


Figure 37

4. Raccordez la câble à haute tension à la bougie (Fig. 36).

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le carburateur a été réglé à l'usine, mais il peut arriver à l'occasion qu'il faille refaire le réglage du carburateur. Toutefois, ne faites pas inutilement de réglage du carburateur car les réglages de l'usine sont généralement satisfaisants.

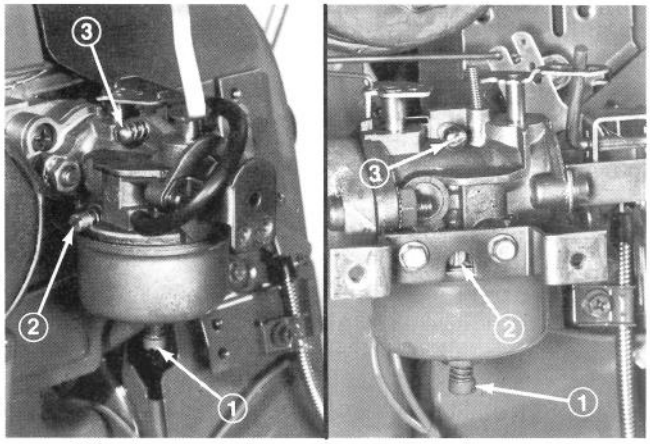
1. Enlevez la boîte de chauffage du carburateur en suivant les étapes A à D, Paragraphe 1, des instructions pour la mise en marche en page 10.

IMPORTANT: Ne serrez pas trop la vis de réglage de la puissance, vous risqueriez d'endommager le pointeau et son siège.

2. Vis de réglage de la puissance (Fig. 38) — Fermez la vis en la vissant délicatement à droite jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance quand le pointeau touchera son siège. Ramenez alors la vis d'un tour complet de 360°, en tournant à gauche.

IMPORTANT: Ne serrez pas trop la vis de réglage du mélange de ralenti, vous risqueriez d'endommager le pointeau et son siège.

3. Vis de réglage du mélange de ralenti (Fig. 38). Fermez la vis en tournant délicatement à droite jusqu'à ce que vous sentiez une légère résistance quand le pointeau touchera son siège. Ramenez alors la vis de 1-1/2 tour complet en tournant à gauche.



Déneigeuse 624 Déneigeuse 824

Figure 38

1. Vis de réglage de la puissance
2. Vis de réglage du mélange de ralenti
3. Vis de réglage de la vitesse de ralenti

Remarque: Les réglages de la puissance et du mélange de ralenti sont approximatifs. Ces réglages permettent toutefois de mettre le moteur en marche pour ensuite mettre le carburateur au point; étapes 4 à 7.

4. Mettez le moteur en marche et laissez-le réchauffer de 3 à 5 minutes environ. Poussez alors la manette des gaz au maximum (Fast).

ATTENTION

Le moteur doit être en marche pour qu'on puisse faire le réglage final. Pour éviter tout risque de blessure, mettez la commande de la tarière en position DÉBRAYÉE et la commande des roues au point mort. N'oubliez surtout pas de ne pas approcher les mains, les pieds, la figure ou quelque partie du corps que ce soit du silencieux, de la tarière, de l'étrangleur ou de toute pièce mobile.

5. Serrez la vis de réglage de puissance (Fig. 38) en tournant à gauche de 1/8 tour à la fois, jusqu'à ce que le moteur ait des ratés à cause de la pauvreté du mélange d'essence. Tournez alors la vis à droite de 1/8 tour à la fois jusqu'à ce que le moteur tourne de façon irrégulière par suite du mélange d'essence trop riche. Ramenez alors la vis à mi-chemin entre les deux points de mélange trop riche et de mélange trop pauvre pour que le moteur tourne en douceur.

L'ENTRETIEN

Remarque: Attendez plusieurs secondes entre chaque avance de 1/8 tour pour que le moteur réagisse au nouveau mélange d'essence.

6. Ramenez la commande des gaz en arrière à la vitesse de ralenti. Serrez alors la vis de réglage de vitesse de ralenti (Fig. 38) jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti accéléré, soit environ 1750 tours/minute.

7. Serrez la vis de réglage du mélange de ralenti (Fig. 38) en tournant à gauche de 1/8 tour à la fois jusqu'à ce que le moteur ait des ratés à cause de la pauvreté du mélange d'essence. Desserrez alors la vis en tournant à droite 1/8 tour à la fois jusqu'à ce que le moteur commence à marcher de façon irrégulière à cause du mélange d'essence trop riche. Ramenez alors la vis de mélange de ralenti à mi-chemin entre les deux points de mélange trop riche et de mélange trop pauvre pour que le moteur tourne en douceur.

Remarque: Attendez quelques secondes entre chaque avance de 1/8 tour pour que le moteur réagisse au nouveau mélange d'essence.

8. Serrez alors de nouveau la vis de réglage de la vitesse de ralenti (Fig. 38) jusqu'à ce que le moteur tourne au ralenti à 1750 tours/minute.

9. Faites l'essai du réglage du carburateur en passant la commande des gaz subitement du ralenti à la grande vitesse. Le moteur devrait accélérer sans hésitation ni à-coups. Si le moteur n'accélère pas bien, enrichissez légèrement le mélange. De même, si le moteur hésite en charge, desserrez la vis de réglage de puissance de 1/8 tour en tourant à droite.

10. Une fois le carburateur réglé, arrêtez le moteur.

PRÉPARATION DE LA DÉNEIGEUSE POUR L'ENTREPOSAGE (REMISAGE)

1. Vidangez le réservoir d'essence et essuyez toute essence répandue (voir "Vidange de l'essence", p. 12).

2. Mettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il ait consommé toute l'essence. Quand le moteur commence à tousser, repoussez la commande de l'étrangleur pour épuiser toute l'essence du carburateur.

3. Enlevez la bougie de la culasse. Versez ensuite deux cuillerées à thé d'huile SAE 30 dans le trou de bougie de la culasse. Remettez alors la bougie sur la culasse, mais ne raccordez pas le câble à haute tension. Tirez alors la ficelle de démarrage lentement pour distribuer l'huile dans le cylindre.

4. Lubrifiez la déneigeuse en consultant la rubrique "Lubrification de la déneigeuse", en page 12, et changez l'huile du carter-moteur (Voir la rubrique "Vidange de l'huile du carter-moteur", en page 13).

5. Nettoyez la déneigeuse. Faites les retouches des points de peinture écaillée. Poncez les endroits endommagés avant de peindre et utilisez un anti-rouille pour empêcher le métal de rouiller.

6. Serrez toutes les vis et tous les écrous. Si jamais vous trouvez une pièce endommagée, réparez-la ou remplacez-la.

7. Entreposez la déneigeuse dans un local propre et sec et couvrez-la pour la protéger.

8. Si la déneigeuse est équipée du brise-banc/barre de remisage livré en option, on pourra ranger la déneigeuse à la verticale. Assurez-vous de vidanger le réservoir d'essence avant de basculer la déneigeuse pour la placer à la verticale, sur son logement de tarière.

INDENTIFICATION ET COMMANDE DES PIÈCES

NUMÉROS DE MODÈLE ET DE SÉRIE

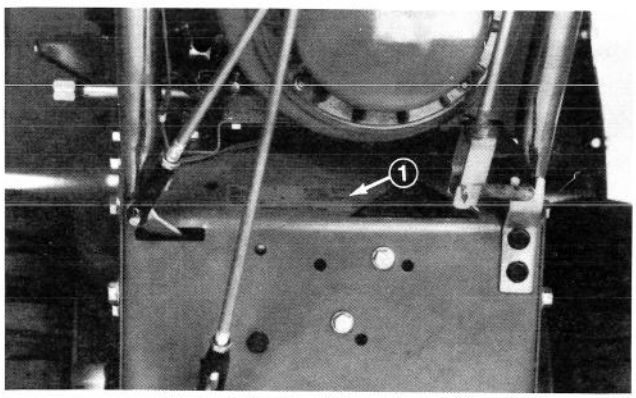
La déneigeuse possède deux numéros d'identification: un numéro de modèle et un numéro de série. Ces deux numéros sont estampés sur un décalque (Fig. 39) placé sur l'arrière de la plaque de montage du moteur. Indiquez le numéro de modèle et le numéro de série dans toute correspondance à propos de la déneigeuse pour vous assurer de recevoir les renseignements exacts et les pièces appropriées.

Pour commander des pièces de rechange chez un concessionnaire-réparateur Toro, donnez les renseignements suivants:

1. Les numéros de modèle et de série de la déneigeuse.

2. Le numéro de pièce, sa description et le nombre de pièces désirées.

Remarque: En vous guidant avec un catalogue, commandez en indiquant le NUMÉRO DE PIÈCE et non pas le numéro de référence.



Déneigeuse 824
Figure 39

1. Numéros de modèle et de série

REGISTRE D'ENTRETIEN

Date	Heures d'utilisation	Vidange d'huile	Lubrification	Préparation pour entreposage	Mise en service à l'automne	Vérification de la bougie

La Garantie de Toro

Garantie Limitée de Deux Ans

Garantie Limitée de Deux Ans sur Toutes nos Machines à Essence.

Produits pour propriétés privées (résidentiels) . . . . . 2 an
Produits pour propriétés privées affectés à des applications commerciales . . . . . 45 jours

Les frais de pièces et de main-d'oeuvre sont compris, mais le client assume les frais de transport. Il suffit de retourner tout produit pour propriétés privées à un concessionnaire-réparateur TORO ou au distributeur TORO.

Si vous jugez qu'un produit est défectueux et si vous voulez vous prévaloir de la garantie Toro, voici comment procéder:

1. Communiquez avec n'importe quel concessionnaire-réparateur autorisé TORO, maître réparateur TORO ou distributeur TORO (voyez à cet égard les Pages Jaunes de votre annuaire téléphonique).

2. Il vous invitera à lui retourner le produit ou vous recommandera un autre poste de réparation autorisé TORO qui pourrait être plus commode.

3. Apportez le produit ainsi que votre commande originale d'achat ou toute autre preuve de la date d'achat au concessionnaire-réparateur.

4. Le concessionnaire examinera le produit, vous dira s'il est défectueux ou non et, s'il l'est, exécutera toutes les réparations nécessaires pour corriger la défectuosité, sans qu'il vous en coûte un sou.

Si, pour quelque motif, vous n'êtes pas satisfait de l'analyse qu'a faite le concessionnaire ou de l'entretien qu'il a exécuté, nous vous invitons à communiquer avec nous à l'adresse suivante:

TORO Customer Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Minneapolis, Minnesota 55420

La correction ci-dessus des défectuosités par un concessionnaire-réparateur autorisé TORO est le seul remède que puisse obtenir l'acheteur pour quelque défectuosité que ce soit.

IL N'EXISTE PAS D'AUTRE GARANTIE EXPRESSE. TOUTE GARANTIE TACITE QUANT AU CARACTÈRE MARCHAND OU À L'ADAPTATION À L'USAGE SE LIMITE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE.

Des États ne permettent pas de limiter la période de durée de la garantie tacite de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

La garantie ne s'applique qu'aux pièces et composants qui sont défectueux et n'englobe pas les réparations rendues nécessaires par l'usure normale, l'usage abusif, les accidents ou le manque d'entretien approprié. L'entretien courant et périodique de la machine de façon à la maintenir en bon état de fonctionnement incombe au propriétaire.

Toute réparation remboursable en vertu de la garantie Toro doit être exécutée par un concessionnaire-réparateur autorisé TORO qui se sert de pièces de rechange approuvées par Toro.

Toute réparation ou tentative de réparation effectuée par quiconque d'autre qu'un cóncessionnaire-réparateur autorisé TORO n'est pas remboursable en vertu de la garantie Toro. De plus, ces tentatives non autorisées peuvent provoquer d'autres défauts de fonctionnement dont la correction n'est pas englobée par la garantie.

La compagnie Toro n'est pas responsable des dommages indirects, accidentels ou consécutifs qui sont reliés à l'usage du produit, y compris les frais ou dépenses encourus pour fournir une machine ou un service de rechange pendant les périodes de mauvais fonctionnement ou de non-usage.

Certains États ne permettent pas d'exclure les dommages accidentels ou consécutifs, de sorte que l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans votre cas.

La présente garantie vous accorde des droits juridiques définis et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un État à un autre.

Les acheteurs de produits TORO exportés des Etats-Unis ou du Canada devront se mettre en rapport avec leur distributeur ou concessionnaire TORO pour obtenir les conditions de garantie en vigueur dans leur pays, leur province ou leur état. Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas satisfait des services rendus par votre distributeur, ou s'il vous est difficile d'obtenir des renseignements sur votre garantie, communiquez avec votre importateur TORO. Si toutes ces mesures échouaient, vous pourriez communiquer directement avec nous à la Société TORO.

Compliance with Radio Interference Regulations Certified.

Certifié conforme au règlement sur le brouillage radioelectrique.

Imprimé aux É.-U.